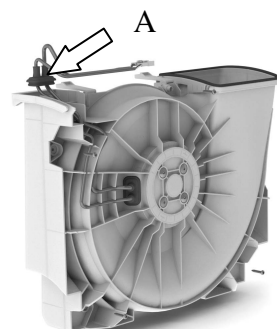


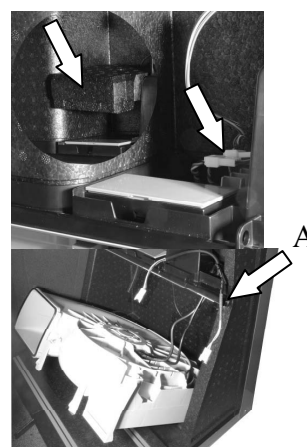
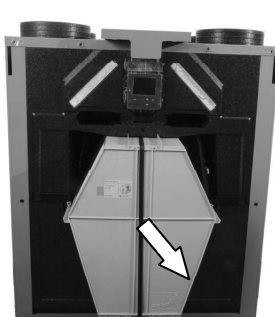
NL – Vervanginstructie Ventilator voor Serviceset
EN – Fan replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Ventilator für Serviceset
FR – Consignes de remplacement de ventilateur pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione ventilatore per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany wentylatora zestawu serwisowego
400502005, 400502017, 400502018.

Inhoud set: / Content of set: / Teileliste: / Contenu du kit: / Contenuto set: / Składniki zestawu:

Onderdeel / Part / Teil/ Élément / Componente / Element	Aantal / Quantity / Anzahl / Quantité/ Quantità / Ilość
Ventilator/ Fan/ Ventilator/ de ventilateur / ventilatore / wentylatora	1



NL - Alvorens het apparaat te openen de spanning verwijderen.
 EN - Disconnect the power source before opening the unit.
 DE - Entfernen Sie vor dem Öffnen des Geräts die Spannung.
 FR - Coupez l'alimentation électrique avant d'ouvrir l'appareil.
 PL - Odłącz zasilanie przed otwarciem modułu.
 IT - Prima di aprire l'apparecchio, staccare la corrente



NL

Verwijder de 3 schroeven uit het front. Schuif het front daarna omhoog.

Verwijder de warmtewisselaar door aan de band van de warmtewisselaar te trekken.

Druk de clicks naar beneden en neem de ventilator naar voren eruit.

Verwijder het kunststof deksel. Maak de stekkerverbindingen los.

Druk de motorkabel met afdichttule (A) naar beneden eruit. Verwijder de ventilator.

Monteer de onderdelen terug in omgekeerde volgorde.



Zorg ervoor dat tijdens de montage ALLE schroeven handvast zitten. (max. 1,5 Nm).

EN

Remove the 3 screws from the front cover. Then slide the cover upwards.

Remove the heat exchanger, by pulling on the heat exchanger strip

Push the clicks down and take the fan out to the front.

Remove the plastic cover. Disconnect the connectors.

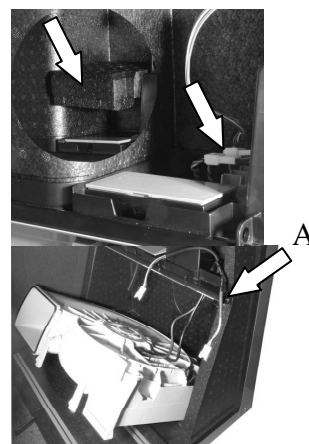
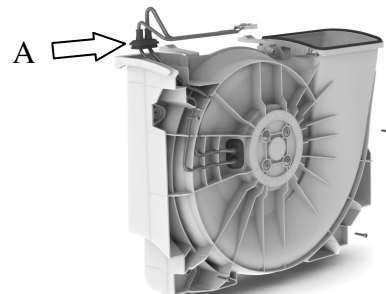
Push the motor cable with the sealing grommet (A) downwards out. Remove the fan.

Reinstall all parts in reverse order.



During assembly, ensure that ALL screws are tight. (max. 1.5 Nm).

NL – Vervanginstructie Ventilator voor Serviceset
EN – Fan replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Ventilator für Serviceset
FR – Consignes de remplacement de ventilateur pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione ventilatore per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany wentylatora zestawu serwisowego
400502005, 400502017, 400502018.



DE

Entfernen Sie die 3 Schrauben aus der Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte anschließend nach oben.

Nehmen Sie den Wärmetauscher durch Ziehen am Band des Wärmetauschers heraus.

Drücken Sie die Sperrkegel nach unten, und nehmen Sie den Ventilator zur Vorderseite heraus.

Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung
Trennen Sie die steckverbindung.

Drücken Sie das Motorkabel mit der Dichtungsstülle (A) nach unten heraus. Entfernen Sie den Ventilator.

Montieren Sie die Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge.



Achten Sie darauf, dass bei der Montage ALLE Schrauben handfest angezogen sind (max. 1,5 Nm).

FR

Retirez les 3 vis du panneau avant. Faites ensuite coulisser le panneau avant vers le haut.

Retirez l'échangeur de chaleur, en tirant sur la bride de l'échangeur de chaleur.

Poussez les ergots vers le bas et sortez le ventilateur par l'avant.

Retirez le couvercle en plastique.
Déconnectez les connecteurs.

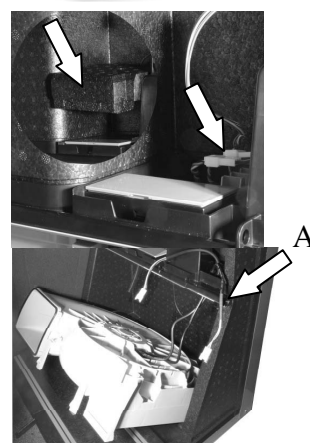
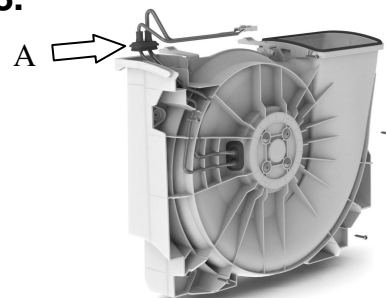
Faites sortir le câble du moteur avec l'œillet d'étanchéité (A) en poussant vers le bas. Retirez le ventilateur.

Remontez toutes les pièces en suivant la procédure inverse.



Assurez-vous que lors du montage, TOUTES les vis sont bien vissées manuellement. (max. 1,5 Nm).

NL – Vervanginstructie Ventilator voor Serviceset
EN – Fan replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Ventilator für Serviceset
FR – Consignes de remplacement de ventilateur pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione ventilatore per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany wentylatora zestawu serwisowego
400502005, 400502017, 400502018.



IT

Rimuovere i 3 viti dal pannello anteriore. Quindi spostare il pannello anteriore verso l'alto.

Rimuovere lo scambiatore di calore tirando la fascetta dello scambiatore di calore.

Spingere i fermi verso il basso ed estrarre il ventilatore verso la parte anteriore.

Rimuovere la mascherina di plastica.
Scollegare i connettori.

Spingere fuori verso il basso il cavo del motore con il passacavo di tenuta (A). Rimuovere il ventilatore.

Rimontare i componenti seguendo l'ordine inverso.



Assicurarsi che durante il montaggio TUTTE le viti siano serrate. (max. 1,5 Nm).

PL

Wymij 3 wkręty z pokrywy przedniej. Następnie wysuń pokrywę do góry.

Wymontuj wymiennik ciepła, pociągając za listwę wymiennika ciepła.

Naciśnij zapaski i wyjmij wentylator w kierunku do przodu.

Usuń plastikową osłonę. Odłącz złącza.

Wypchnij przewód silnika z przelotką łączącą (A) w dół. Wymij wentylator.

Wszystkie części należy zamontować ponownie w odwrotnej kolejności.



Podczas montażu należy upewnić się, że WSZYSTKIE wkręty są dokręcone. (maks. moment dokręcania 1,5) Nm).